
3rd Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
34 Elizabeth II, 1985

3^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
34 Elizabeth II, 1985

44

BILL

~~43~~

PROJET DE LOI

**AN ACT TO AMEND THE
MUNICIPALITIES ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LES MUNICIPALITÉS**

FACULTY OF
LAW
UNIVERSITY OF
NEW BRUNSWICK

JUN 10 1985

HON. YVON R. POITRAS

L'HON. YVON R. POITRAS

EXPLANATORY NOTES

Section 1

This section authorizes the Lieutenant-Governor in Council to approve, for adoption by municipalities, a code respecting blasting operations.

Section 2

(a) Under this amendment, the cost of provision of a water or sewerage service that was undertaken as a local improvement may be recovered on a user-charge basis.

(b) Consequential on the amendment proposed in paragraph (a).

(c) A user-charge with respect to the provision of water and sewerage services may be based upon the frontage of the property with respect to which the service is provided, may be imposed on one or more classes of users and may vary within each class.

(d) A user-charge includes any combination of the rates or charges described in the subsection.

(e) Consequential on the amendment proposed in paragraph (a).

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

Article permettant au lieutenant-gouverneur en conseil d'approuver, en vue d'être adopté par les municipalités, un code sur les opérations de dynamitage.

Article 2

a) Modification permettant le recouvrement, sur le principe de la redevance d'usage, du coût d'un service d'eau ou d'égouts mis en oeuvre à titre d'amélioration locale.

b) Modification faisant suite à la modification proposée à l'alinéa a).

c) La redevance d'usage pourra, pour la fourniture du service d'eau ou d'égouts, se baser sur la façade du bien bénéficiant du service, être imposée sur une ou plusieurs catégories d'utilisateurs et varier au sein d'une catégorie quelconque.

d) La redevance d'usage comprend toute combinaison des taxes ou redevances mentionnées.

e) Modification faisant suite à la modification proposée à l'alinéa a).

**An Act to Amend the
Municipalities Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Section 93 of the Municipalities Act, chapter M-22 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding immediately after paragraph (a) thereof the following paragraph:*

(a.1) blasting operations including, without limiting the generality of the foregoing, the conducting of pre-blast surveys of properties that may be affected by blasting operations, the maintenance and inspection of blasting records, the establishment of hours of operation and the establishment of the maximum permissible levels of sound, dust and vibration that may be created by blasting operations,

2 *Section 189 of the said Act is amended*

(a) by adding immediately after subsection (1) thereof the following subsections:

189(1.1) Notwithstanding sections 127 and 144 and notwithstanding that the provision of a water or sewerage service has been undertaken, has been deemed to have been undertaken or is purported to

**Loi modifiant la Loi sur
les municipalités**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *L'article 93 de la Loi sur les municipalités, chapitre M-22 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'adjonction après l'alinéa a) de l'alinéa suivant:*

a.1) les opérations de dynamitage comprenant, entre autres, les études préalables sur les effets possibles des opérations de dynamitage sur les biens, le maintien et l'inspection de registres sur le dynamitage, l'établissement d'un horaire des opérations et la détermination du niveau de plafond admissible au bruit, à la poussière et aux vibrations que les opérations de dynamitage peuvent provoquer.

2 *L'article 189 de cette loi est modifié*

a) par l'adjonction après le paragraphe (1) des paragraphes suivants:

189(1.1) Nonobstant les articles 127 et 144 et nonobstant le fait qu'un service d'eau ou d'égoûts a été fourni, a été réputé l'avoir été ou est présenté comme ayant été fourni à titre d'amélioration lo-

have been undertaken as a local improvement under this Act, a municipality may recover the cost of the work, or any portion thereof, on a user-charge basis under this section and the user-charge may be established on an amortized or any other basis as to the municipality shall seem fit.

189(1.2) A municipality may establish, with respect to a user-charge under subsection (1.1), one or more classes of users depending on prior payments by the user in relation to the cost of the work and the user-charge may vary within each class.

189(1.3) Where a user-charge under subsection (1.1) is based upon the frontage of the property in respect of which the service is provided, the provisions of section 130, with such changes as the context requires, shall apply to the calculation of the frontage.

189(1.4) For the purposes of this section, “cost of the work” includes the items enumerated in section 121 regardless of whether a municipality has been reimbursed or subsidized in any manner for such items.

(b) by striking out the words “subsection (1) and (2)” where they appear in subsection (3) thereof and substituting therefor the words “subsections (1), (1.1) and (2)”;

(c) by repealing paragraph (8)(c.1) thereof and substituting therefor the following:

(c.1) with respect to a service referred to in subsection (1) or (1.1), a rate or charge based upon the frontage of the property in respect of which the service is provided, that may be imposed upon one or more classes of users of the service and that may vary within each class;

(d) by repealing paragraph (8)(e) thereof and substituting therefor the following:

(e) any combination of the rates or charges described in paragraphs (a), (b), (c), (c.1) and (d),

cale en vertu de la présente loi, une municipalité peut recouvrer le coût, en tout ou en partie, du travail par le paiement d’une redevance d’usage en vertu du présent article et son financement peut se faire par voie d’amortissement ou de toute autre façon que la municipalité le juge indiquée.

189(1.2) Une municipalité peut établir, au sujet de la redevance d’usage visée au paragraphe (1.1), une ou plusieurs catégories d’usagers en fonction des paiements déjà versés par l’usager pour le coût du service; la redevance d’usage peut aussi varier au sein d’une catégorie quelconque.

189(1.3) Lorsque la redevance d’usage visée au paragraphe (1.1) est basée sur la façade du bien bénéficiant du service fourni, les dispositions de l’article 130 s’appliquent, avec les modifications selon le contexte, pour le calcul de la façade.

189(1.4) Aux fins du présent article, «coût du travail» comprend les choses énumérées à l’article 121, peu importe que la municipalité ait été remboursée ou subventionnée de quelque façon que ce soit pour ces choses.

b) par la suppression, au paragraphe (3), des mots «paragraphes (1) et (2)» et leur remplacement par les mots «paragraphes (1), (1.1) et (2)»;

c) par l’abrogation de l’alinéa (8)c.1) et son remplacement par ce qui suit:

c.1) en ce qui concerne un service visé au paragraphe (1) ou (1.1), une taxe ou redevance basée sur la mesure de la façade du bien bénéficiant du service fourni qui peut être imposée à une ou plusieurs catégories d’usagers du service et varier au sein d’une catégorie quelconque;

d) par l’abrogation de l’alinéa (8)e) et son remplacement par ce qui suit:

e) toute combinaison des taxes ou redevances mentionnées aux alinéas a), b), c), c.1) et d),

(e) by repealing that portion of subsection (14) immediately preceding paragraph (a) thereof and substituting therefor the following:

189(14) Where a municipality or a commission provides a service referred to in subsection (1) or (1.1), such municipality or commission may by by-law

e) par la suppression de la partie du paragraphe (14) avant l'alinéa a) et son remplacement par ce qui suit:

189(14) Une municipalité ou régie qui fournit un service visé au paragraphe (1) ou (1.1) peut, par voie d'arrêté,

3rd Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
34 Elizabeth II, 1985

3^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
34 Elizabeth II, 1985

BILL

PROJET DE LOI

AN ACT TO AMEND THE
MUNICIPALITIES ACT

LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LES MUNICIPALITÉS

Read first time

Première lecture

Read second time

Deuxième lecture

Committee

Comité

Read third time

Troisième lecture

HON. YVON R. POITRAS

L'HON. YVON R. POITRAS
